



Bir schreiben das Jahr 2018 und Sie können heutzutage jeden Verstärker unter der Sonne mit einem Gerät so groß wie ein Radiowecker digital nachbilden. Sie können ein Hot-Dog-Sandwich im Internet bestellen und direkt in Ihren Mund liefern lassen. Ein Reality-TV-Star ist Präsident. Buchstäblich alles ist also möglich. Und was machen wir? Wir entscheiden uns dazu, ein Lo-Fi-Delay auf Basis eines Prozessors zu bauen, der eigentlich für ein billiges Karaoke-Gerät gedacht ist. Warum? Weil es großartig klingt und wir Dinge bauen, die großartig klingen. Deshalb.

Also, was geht, Kosmonauten? Glückwunsch zum Space Spiral! Beim Space Spiral handelt es sich um ein dunkles, verträumtes Delay mit Modulation, das Sie über die Highways der Fantasie führen wird. Auch wenn das Delay um einen digitalen Prozessor herum konstruiert wurde, ist sein Klang nicht von dieser Welt. Wenn Sie Fan der trostlosen Echoes sind, die durch alte Olexisten erzeugt werden oder den ätherischen Sound des aliseits bekannten Tape Delays sind, dann wird Ihnen das Space Spiral gefallen.

Darüber hinaus ist das Space Spiral mit einer leistungsstarken On-Board-Modulations-Einheit ausgestattet, um Ihre Sounds in neue Sphären zu bringen. Drehen Sie den Depth-Regler auf ausgesetzt, um das Signal in neue Dimensionen aufrechtz! Oder verwenden Sie das Shape-Steuerement, um die Wellenform vom Dreieck zum Quadrat zu überfenden. Das Space Spiral wird seine Flügel ausbreiten, sich in die Lüfte schwingen und in den Overdrive schalten. Ist es zu langsam für Sie? Merken Sie, dass das Space Spiral sie anhebt, an den Reglern zu drehen? Verwenden Sie den Rate-Regler, um die Geschwindigkeit Ihrem Geschmack anzupassen. Sorgen Sie für klassische Leslie-Sounds, nach denen Sie sich gesehnt haben – oder für die wilden Pitch-Bends, von denen Sie geträumt haben und fliegen Sie zur hellen Seite des Mondes.

Das Space Spiral verfügt über einen vollständig analogen, Dry-Signaleweg, einen digitalen Delay-Weg und eine elektronische Relais-basierte True-Bypass-Schaltung. Mit Strom versorgt wird es von einem Standard-9V-Netzteil mit 2,1mm-Netzteil (center negative) und hat eine Stromaufnahme von 38 mA.

Jedes Space Spiral wird von Kadetten auf der roten Linie, die durch den Sternenhimmel von Akron, Ohio, führt, handgefertigt.

Regler

Time: Delay-Zeit von 30-600 ms. Im Uhrzeigersinn für lange, gegen den Uhrzeigersinn für kurze Delay-Zeit.

Profi-Tipp: Wenn Sie die Wiederholungen bis in den Bereich der Selbstoszillation gedreht haben, drehen Sie am Delay-Regler, um die Frequenz zu ändern.

Repeats: Steuert die Regeneration des Delay-Signals. Im Uhrzeigersinn nehmen die Wiederholungen und beginnen ab 3 Uhr sich allmählich in Selbst-Oszillation zu verwandeln. Diese Oszillation wird unendlich fortgesetzt, bis der Repeats-Regler wieder unter die 3-Uhr-Schwelle gedreht wird. Diese

<<< Deutsche >>>

<<< English >>>

<<< Italiano >>>

<<< Suggested Settings >>>



Time



Repeats



Mix



Depth



Shape



Rate

Arpeggio Echo
Sound-on-sound style echo perfect for unaccompanied solos and extrapolations.

Reel to Reel Chorus
Rich, filtering, smoke damaged modulations. Try it on the one side of any stereo pair for an even wider dimension.



©2020 EarthQuaker Devices LLC www.earthquakerdevices.com EQDSSV2-EU-R2

Since the switching is relay-based, it requires power to pass signal.

Warranty

This device has a limited lifetime warranty. If it breaks, we will fix it. Should you encounter any issues, please visit www.earthquakerdevices.com/warranty.

- For standard latching operation, tap the footswitch once to activate the effect and then tap again to bypass.
- For momentary operation, hold the footswitch down for as long as you'd like to use the effect. Once you release the switch, the effect will be bypassed.

This device features Flexi-Switch Technology! This relay-based, true bypass switching style allows you to simultaneously use momentary and latching-style switching.

Flexi-Switch® Technology

Current Draw: 38 mA
Input Impedance: 1 MΩ
Output Impedance: <1 kΩ

Power

This device takes a standard 9 volt DC power supply with a 2.1mm negative center barrel. We always recommend pedal-specific, transformer-isolated wall-wart power supplies or multiple isolated-output supplies. Pedals will make extra noise if there is ripple or unclean power. Switching-type power supplies, daisy chains and non-pedal specific power supplies do not filter dirty power as well and let through unwanted noise. **DO NOT RUN AT HIGHER VOLTAGES!**

Rate: Controls the speed of the modulation; Clockwise for fast and counterclockwise for short.
***Pro Tip:** Match the Rate to the delay time (or a subdivision) for some cool rhythmic effects. This is especially awesome in square wave mode with the Depth set high.*

Depth: Controls the desired amount of modulation; Clockwise for more and counterclockwise for less.

Mix: Blends the delay signal in with the dry; Clockwise for more and counterclockwise for less.

Schwingungen haben selbst dann an, wenn das Pedal in den Bypass geschaltet wird.

Mix: Mixt das Delay- mit dem Dry-Signal. Im Uhrzeigersinn mehr, gegen den Uhrzeigersinn weniger Delay. Modulation.

Shape: Blendet im Uhrzeigersinn gedreht von einer ruhigen Dreiecksform in eine abgehackte Rechteckwelle über.

Rate: Steuert die Geschwindigkeit der Modulation. Im Uhrzeigersinn schnell, gegen den Uhrzeigersinn langsam. ***Profi-Tipp:** Passen Sie für coole rhythmische Effekte die Rate an die Delay-Zeit an. Dies ist besonders beeindruckend im Rechteckwellenmodus mit weit aufgedrehtem Depth-Regler.*

Dieses Gerät sollte mit einem Standard-9V-Netzteil betrieben werden (2,1mm, center negative). Wir empfehlen immer für Pedal bestimmte, isolierte Netzteile oder eine Stromversorgung mit mehreren isolierten Anschlüssen. Pedale produzieren Störgeräusche, wenn sie mit un reinem Strom versorgt werden. Schaltnetzteile, Daisychains und nicht auf Pedale ausgelegte Netzteile filtern verschmutzten Strom nicht zufrüdenstellend und produzieren ungewollte Störgeräusche. **Nicht mit höheren Voltzahlen betreiben!**

Stromversorgung

Input-Impedanz: 1 MΩ
Output-Impedanz: <1 kΩ
Strombedarf: 38 mA

Flexi-Switch®-Technologie

Dieses Gerät verfügt über die Flexi-Switch-Technologie! Diese auf Relays basierende True-Bypass-Schaltung ermöglicht sowohl Momentary- als auch Latching-Betrieb.

- Drehen Sie für den Standard-Latching-Betrieb einmal auf den Fußschalter, um den Effekt zu aktivieren, und dann erneut, wenn Sie wieder in den Bypass schalten wollen.
- Für den Momentary-Betrieb halten Sie den Fußschalter so lange gedrückt, wie Sie den Effekt verwenden möchten. Lassen Sie den Schalter los, ist das Gerät wieder im Bypass.

Da diese Schaltung Relays-basier ist, ist eine Stromversorgung notwendig, damit das Signal durchgelassen wird.

Garantie

Dieses Gerät verfügt über eine beschränkte, lebenslange Garantie. Wenn es kaputt geht, reparieren wir es. Sollten sie irgendwelche Probleme mit dem Pedal haben, besuchen sie www.earthquakerdevices.com/warranty

Space Spiral™ ... It'll get you through the night.

Controls

Time: Delay time goes from 30ms to 600ms; Clockwise for long and counterclockwise for short.
***Pro Tip:** If you have the Repeats all the way up into self-oscillation territory, turn the delay Time to alter the frequency.*

Repeats: Controls the regeneration of the delay signal. Repeats increase clockwise and gradually begin to build into self-oscillation around 3 o'clock. This oscillation will infinitely continue until the Repeats control is brought back down below the 3 o'clock threshold. These oscillations will last even when the pedal is in bypass mode.

Each and every Space Spiral is built by the hands of cadets on the red line overload through the starry skies of Akron, Ohio.

The Space Spiral has a completely analog dry signal path, totally digital delay path and electronic relay-based true-bypass switching. It is powered by a standard 9-volt DC power supply with a 2.1mm negative center barrel.

The Space Spiral also comes equipped with a powerful on-board modulation engine to take your tones to new zones. Feeling dangerous? Crank up the **Depth** and let that signal stretch into wild new dimensions! Wanna go further out on the edge with hotter intensity? Use the **Shape** control to morph the waveform from triangle to square and the Space Spiral will be spreading out her wings, jumpin' off the track and shovin' into overdrive. Is it moving too slowly for you? Can you feel the Space Spiral beggin' you to touch and go? Use the **Rate** control to adjust the speed to your taste. Get those classic Leslie tones you crave. Get those wild pitch bends you dream about. Make the **Rate** a subdivision of the delay time and fly away to the bright side of the moon.

The Space Spiral's delay time ranges from a tight 30 ms to a fast and loose 600 ms. Can you imagine having 600 ms of delay time at your fingertips? Out of this world! With all of this adjustable delay time, you create anything from a classic slapback to a rhythmic wash of cosmic proportions. You want to take it even further? Maybe to an astral plane? Crank up the **Repeats** and let the infinite oscillation of the Space Spiral take you to the other side.

What up, cosmonauts? Welcome to the Space Spiral! The Space Spiral is a dark and dreamy modulated delay designed to take you across the highways of fantasy. While the delay may be designed around a "dawn of digital" echo processor, the sound is out of this world, man. If you are a fan of the dreary echoes produced by old oil can delays or the ethereal sound of a well-loved tape delay, the Space Spiral is totally going to tickle your tone bone.

The year is 2018 and you can digitally model any amplifier under the sun on a clock radio-type apparatus. You can order a hot dog sandwich on the internet and have it delivered straight to your face. A reality television star is President. Literally anything is possible. What do we do? We decide to build a lo-fi delay based on a processor meant for a cheap karaoke machine. Why? Because it sounds awesome and we are in the business of making things that sound awesome, that's why.

Grazie per aver scelto Space Spiral, il pedale di effetti Modulated Delay di EarthQuaker Devices. Per ottenere il massimo appagamento dal tuo pedale Space Spiral, ti preghiamo di leggere attentamente questo manuale.

L'anno è il 2016 – è possibile modellare digitalmente qualsiasi amplificatore presente sulla faccia della terra usando un apparato simile ad una radiosveglia. È possibile ordinare un panino su internet e vederse lo recapitare a casa in un baleno. La star di un reality-show corre per diventare Presidente. Praticamente tutto è possibile. E noi cosa facciamo? Decidiamo di realizzare un delay io-fi basato su un processore concepito per le stazioni karaoke a basso costo. Perché? Perché suona in modo meraviglioso e il nostro lavoro è proprio quello di creare cose che suonano alla grande, ecco perché.

Space Spiral è un delay modulato cupo e surreale progettato basandoci su un processore eco risalente alla baia del digitale. Se sei un/una fan di effetti eco tehr prodotti dalle vecchie unità "oil-can delay", oppure delle sonorità eteree dei beneamati delay a nastro, apprezzerai davvero il nostro Space Spiral. Il tempo di delay di Space Spiral varia entro una gamma compresa tra 30ms e 600ms. Con tutti questa libertà di impostazione del Delay Time è possibile creare qualsiasi sonorità, dai classici slapback ad effetti ritmici di proporzioni cosmiche. Lo Space Spiral presenta uno stadio di modulazione dotato di un LFO con forma d'onda continuamente variabile, da un'onda triangolare più dolce e smussata ad un'onda quadrata più moscia, per ricchi effetti di pitch-shifting delay, come quelli delle unità vintage a nastro con testine multiple.

Controlli

Time: Il delay time varia da 30ms a 600ms; nota in senso orario per delay più lunghi, in senso antiorario per delay più brevi.

Suggerimento: Con il controllo Repeats completamente al massimo ad ottenere l'auto-oscillazione, agisci sul controllo Time per alterare la frequenza.

Repeats: Controlla la rigenerazione del segnale processato dal delay. Le ripetizioni aumentano anche quando si imposta il pedale in modalità bypass.

Depth: Controlla la quantità di modulazione; in senso orario per aumentare, in senso antiorario per diminuire.

Rate: Controlla la velocità della modulazione; in senso orario per aumentare, in senso antiorario per più agilita, ruotando in senso orario.

Suggerimento: Abbina l'azione del controllo Rate a quella del controllo Time (o una sua suddivisione) per creare fantastici effetti ritmici. Ciò risulta particolarmente esaltante usando la modalità ad onda quadra e il controllo Depth impostato a valori elevati.

Poiché la commutazione è basata su reie, è necessaria l'alimentazione per far sì che il segnale passi.

Garanzia

Questo dispositivo prevede una garanzia limitata a vita. In caso di rottura, ci occuperemo della riparazione. Per qualsiasi problema riscontrato, visitare www.earthquakerdevices.com/warranty

Per un'operatività di tipo momentaneo, tenere premuto il pulsante fino a quando si intende utilizzare l'effetto. Una volta rilasciato il pulsante, l'effetto sarà bypassato.

- Per un'operatività latching standard, battere una volta sul pulsante a pedale per attivare l'effetto.
- Per un'operatività di nuovo per bypassarlo.

Assorbimento di corrente: 38 mA

Impedenza d'uscita: 1 MΩ

Tecnologia Flexi-Switch®

Questo dispositivo adotta la tecnologia Flexi-Switch! Si tratta di un tipo di commutazione, basata su reie e con true bypass, che consente di utilizzare simultaneamente le modalità "momentanea" e "latching".

Per un'operatività latching standard, battere una volta sul pulsante a pedale per attivare l'effetto.

Per un'operatività di tipo momentaneo, tenere premuto il pulsante fino a quando si intende utilizzare l'effetto. Una volta rilasciato il pulsante, l'effetto sarà bypassato.

Poiché la commutazione è basata su reie, è necessaria l'alimentazione per far sì che il segnale passi.

- Per un'operatività latching standard, battere una volta sul pulsante a pedale per attivare l'effetto.
- Per un'operatività di nuovo per bypassarlo.

Questo dispositivo prevede una garanzia limitata a vita. In caso di rottura, ci occuperemo della riparazione. Per qualsiasi problema riscontrato, visitare www.earthquakerdevices.com/warranty

Poiché la commutazione è basata su reie, è necessaria l'alimentazione per far sì che il segnale passi.

Per un'operatività di tipo momentaneo, tenere premuto il pulsante fino a quando si intende utilizzare l'effetto. Una volta rilasciato il pulsante, l'effetto sarà bypassato.

Nous sommes en 2018 et vous pouvez modéliser numériquement n’importe quel ampli sur terre avec à l’aide appareil de type horloge radio-pilotée. Vous pouvez commander un hot-dog sur internet et le recevoir directement en pleine face. Le pays est gouverné par une star de la télé-réalité. En soi, tout est possible. Alors, qu’est qu’on a fait ? On a décidé de fabriquer un delay lo-fi basé sur un processeur conçu pour une machine de karaoké bon marché. Pourquoi ? Parce que le son est superbe et que c’est notre gagne-pain de fabriquer des trucs qui sonnent de façon démente. Voilà pourquoi.

Quoi de neuf, Buzz ? Voici la Space Spiral™ ! La Space Spiral est un delay modulé sombre et onirique conçu pour vous embarquer sur l’autoroute de vos délires. Alors que le delay s’appuie sur un processeur d’écho datant du début de l’ère numérique, le son qu’il produit semble venir d’un autre monde. Si vous êtes fan des lugubres échos produits par les vieux delays façon oil can, ou des sons éthérés de nos delays à bandes bien aimés, la Space Spiral va venir vous chatoillier les oreilles comme il faut.

La durée de délai de la Space Spiral s’étend entre 30 ms et 600 ms. Vous imaginez ? 600 ms de délai juste sous vos doigts ! Ce n’est pas de ce monde ! Avec cette durée de délai réglable, vous pouvez créer des sons allant du slapback classique à des résonances rythmiques de proportions cosmiques. Vous vous voulez aller plus loin ? Attendre un plan astral ? Mettez un maximum de répétitions et laissez les oscillations infinies de la Space Spiral vous emmener vers le côté obscur.

La Space Spiral est également équipée d’un puissant moteur de modulation conçu pour emmener votre son vers de nouveaux horizons. Envie de vivre dangereusement ? Poussez Depth au maximum et laissez le signal s’étendre vers de nouvelles dimensions incontrôlables. Vous voulez dépasser les bornes et bruler d’intensité ? Utilisez le réglage Shape pour faire varier la forme d’onde du triangle vers le carré et la Space Spiral ouvrira ses ailes, sortira de la piste et plongera dans l’overdrive. Est-ce encore trop lent pour vous ? Vous sentez la Space Spiral trépigner ? Utilisez le réglage Rate pour régler la vitesse à votre guise. Obtenez les sons de Leslie classiques dont vous avez envie. Obtenez ces variations de pitch dont vous rêvez. Appliquez les subdivisions de la durée de délai et envollez-vous vers la face éclairée de la lune.

La Space Spiral possède un chemin de signal dry totalement analogique, un signal de delay totalement numérique et une commutation true bypass électronique à relais. Elle est alimentée par une alimentation 9 V CC standard avec une fiche d’alimentation 2,1 mm à polarité intérieure négative pour une consommation de 38 mA.

Chaque Space Spiral est fabriquée à la main sous le ciel étoilé d’Akron, Ohio.

Space Spiral™… Elle vous emmènera jusqu’au bout de la nuit.

Réglages

Time : Durée de delay de 30 ms à 600 ms, dans le sens horaire pour allonger la durée, dans le sens antihoraire pour la raccourcir.
Astuce de pro : *Avec les répétitions à fond en auto oscillation, tournez le réglage **Time** pour altérer la fréquence.*

Repeat : Règle la régénération du signal retardé. Les répétitions augmentent dans le sens horaire et commencent progressivement à auto-osciller aux alentours de 3 h Cette oscillation continuera infiniment jusqu’à ce que le réglage Repeats soit ramené en dessous du seuil des 3 h. Ces oscillations continueront même lorsque la pédale sera en mode bypass.

Mix : Mélange le signal du delay avec le signal dry ; plus dans le sens horaire, moins dans le sens antihoraire.

Depth : Règle le taux de modulation désiré (plus dans le sens horaire, moins dans le sens antihoraire).

Shape : Fait varier la forme d’onde d’un triangle doux à une onde carrée abrupte lorsque vous tournez le bouton dans le sens horaire.

Rate : Règle la vitesse de modulation désirée (plus dans le sens horaire, moins dans le sens antihoraire).
***Astuce de pro** : *Calez le **Rate** sur la durée du delay (ou la subdivision) pour des effets rythmiques super cools. Cela fonctionne particulièrement bien avec une onde carrée et un réglage **Depth** élevé.**

Alimentation

Cette pédale fonctionne avec une alimentation standard 9 V CC avec fiche d’alimentation 2,1 mm (centre négatif). Nous recommandons toujours l’utilisation d’adaptateurs secteur isolés ou d’alimentations multiples isolées. Les pédales produiront d’avantage de bruit en cas d’ondulation de courant ou de parasites. Les alimentations à switch, les alimentations en série et les adaptateurs non-conçus pour des pédales ne sont pas à même de filtrer le courant et laisseront passer des bruits non désirés. **Ne faites pas fonctionner cet appareil sous de hautes tensions !**

Appel de courant : 38 mA
Impédance d’entrée : 1 MΩ
Impédance de sortie : <1 kΩ

Technologie Flexi-Switch®

Cet appareil bénéficie de la technologie Flexi-Switch ! Ce type de commutation true bypass à relais vous permet d’utiliser simultanément le footswitch de façon verrouillée et momentanée.

- Pour un fonctionnement verrouillé standard, tapez sur le footswitch une fois pour activer l’effet. Puis tapez à nouveau pour bypasser.

- Pour un fonctionnement momentané, maintenez le footswitch vers le bas tant que vous souhaitez utiliser l’effet. L’effet sera bypassé une fois que vous aurez relâché le switch.

Le switch étant basé sur des relais, il nécessite une alimentation pour laisser passer le signal.

Garantie

Cet appareil possède une garantie limitée à vie. S’il est cassé, nous le réparons. En cas de problème, visitez **www.earthquakerdevices.com/warranty**.

Felicidades por elegir la unidad de retardo modulado Space Spiral de EarthQuaker Devices. Para poder disfrutar al máximo de su Space Spiral, lea este manual completamente.

Es el año 2018 y puede modelar digitalmente cualquier amplificador que existe bajo el sol con un aparato del tamaño de un despertador. Puede pedir un perrito caliente por Internet y que venga un repartidor y se lo lleve directamente a casa. Una estrella de los realities parece que va a ser el futuro Presidente. Literalmente, todo es posible. Y entonces ¿qué hacemos? Decidimos construir un retardo lo-fi basado en un procesador pensado para una barata máquina de karaoke. ¿Por qué? Porque suena increíble y nuestro negocio es hacer que las cosas suenen increíbles; por eso.

El Space Spiral es un oscuro retardo modulado diseñado alrededor de un procesador de eco "del amanecer del mundo digital". Si es un fanático de los ecos lúgubres producidos por los viejos retardos de latas de aceite o el sonido etéreo de los adorados retardos de cinta, el Space Spiral le va a encantar.

El tiempo de retardo del Space Spiral tiene un rango de 30 a 600 ms. Con todo este tiempo de retardo a su disposición, puede crear cualquier cosa, desde un clásico slapback hasta un lavado rítmico de proporciones cósmicas. El Space Spiral dispone de un núcleo de modulación interno con un LFO de forma de onda variable continuamente que le ofrece desde ondas triangulares lisas hasta ondas cuadradas picadas para unos retardos exuberantes y con cambio de tono, como los de las antiguas unidades de cinta de múltiples cabezales.

Regulatory

Time: La línea de retardo va de 30 a 600 ms; gire el mando a la derecha para un retardo largo y a la izquierda para uno corto.
Consejo: *Si tiene **Repeats** en el territorio de la auto-oscilación, suba el tiempo de retardo para modificar la frecuencia.*

Repeats: Controla la regeneración de la señal de retardo. Las repeticiones aumentan a la derecha y comienzan a entrar en la auto-oscilación más o menos a partir de la posición de las 3 en punto. Esta oscilación continuará infinitamente hasta que vuelva a colocar el control de repeticiones por debajo del umbral de las 3 en punto. Estas oscilaciones se alargarán incluso cuando el pedal esté en modo bypass.

Mix: Mezcla de la señal de retardo con la seco; a la derecha para más mezcla y a la izquierda para menos.

Depth: Controla la cantidad de modulación deseada; a la derecha para más y a la izquierda para menos.

Shape: Cambia la forma de la onda desde una relajante forma triangular a una dura onda cuadrada conforme más gire el mando hacia la derecha.

Rate: Controla la velocidad de la modulación; a la derecha para más rápida y a la izquierda para más lenta.
Consejo: *Haga coincidir esta velocidad con el tiempo de retardo (o una subdivisión de la misma) para conseguir interesantes efectos rítmicos. Esto es especialmente asombroso en el modo de onda cuadrada con **Depth** en un ajuste alto.*

Alimentación

Nuestros pedales usan un adaptador de corriente de 9 voltios standard con conector de tipo tubo de 2,1 mm y polo negativo interior. Le recomendamos que use siempre adaptadores de corriente de conexión a pared, con transformador aislado y diseñados especialmente para pedales o fuentes con salidas múltiples aisladas. Los pedales producirán un mayor nivel de ruido si hay una entrada de corriente sucia o con muchas oscilaciones. Las fuentes de alimentación conmutadas, las de conexión en cadena y aquellas no diseñadas especialmente para pedales no filtran la señal de corriente sucia y dejan pasar ruido no deseado. **¡Nunca utilice adaptadores de voltaje superior al indicado!**

Consumo de corriente: 38 mA
Impedancia de entrada: 1 MΩ
Impedancia de salida: <1 kΩ

Tecnología Flexi-Switch®

¡Este dispositivo dispone de la tecnología Flexi-Switch! Esta estilo de conmutación de bypass real, basada en relé, le permite usar a la vez interruptores de tipo momentáneo y de bloqueo.

- Para el funcionamiento de tipo pedal de bloqueo standard, pulse una vez el pedal para activar el efecto y vuélvalo a pulsar para dejarlo en bypass.

- Para su funcionamiento en el estilo pedal momentáneo, mantenga pulsado el pedal durante el tiempo que quiera usar el efecto. Una vez que deje de pulsar el interruptor, el efecto quedará en bypass.

Dado que la conmutación está basada en relé, necesita alimentación eléctrica para pasar la señal.

Garantía

Este dispositivo tiene una garantía limitada de por vida. Si se rompe, lo arreglaremos. Si encuentra algún problema, visite **www.earthquakerdevices.com/warranty**.

Felicidades por elegir la unidad de retardo modulado Space Spiral de EarthQuaker Devices. Para poder disfrutar al máximo de su Space Spiral, lea este manual completamente.

Es el año 2018 y puede modelar digitalmente cualquier amplificador que existe bajo el sol con un aparato del tamaño de un despertador. Puede pedir un perrito caliente por Internet y que venga un repartidor y se lo lleve directamente a casa. Una estrella de los realities parece que va a ser el futuro Presidente. Literalmente, todo es posible. Y entonces ¿qué hacemos? Decidimos construir un retardo lo-fi basado en un procesador pensado para una barata máquina de karaoke. ¿Por qué? Porque suena increíble y nuestro negocio es hacer que las cosas suenen increíbles; por eso.

El Space Spiral es un oscuro retardo modulado diseñado alrededor de un procesador de eco "del amanecer del mundo digital". Si es un fanático de los ecos lúgubres producidos por los viejos retardos de latas de aceite o el sonido etéreo de los adorados retardos de cinta, el Space Spiral le va a encantar.

El tiempo de retardo del Space Spiral tiene un rango de 30 a 600 ms. Con todo este tiempo de retardo a su disposición, puede crear cualquier cosa, desde un clásico slapback hasta un lavado rítmico de proporciones cósmicas. El Space Spiral dispone de un núcleo de modulación interno con un LFO de forma de onda variable continuamente que le ofrece desde ondas triangulares lisas hasta ondas cuadradas picadas para unos retardos exuberantes y con cambio de tono, como los de las antiguas unidades de cinta de múltiples cabezales.

Controles

Time: La línea de retardo va de 30 a 600 ms; gire el mando a la derecha para un retardo largo y a la izquierda para uno corto.

Consejo: *Si tiene **Repeats** en el territorio de la auto-oscilación, suba el tiempo de retardo para modificar la frecuencia.*

Repeats: Controla la regeneración de la señal de retardo. Las repeticiones aumentan a la derecha y comienzan a entrar en la auto-oscilación más o menos a partir de la posición de las 3 en punto. Esta oscilación continuará infinitamente hasta que vuelva a colocar el control de repeticiones por debajo del umbral de las 3 en punto. Estas oscilaciones se alargarán incluso cuando el pedal esté en modo bypass.

Mix: Mezcla de la señal de retardo con la seco; a la derecha para más mezcla y a la izquierda para menos.

Depth: Controla la cantidad de modulación deseada; a la derecha para más y a la izquierda para menos.

Shape: Cambia la forma de la onda desde una relajante forma triangular a una dura onda cuadrada conforme más gire el mando hacia la derecha.

Rate: Controla la velocidad de la modulación; a la derecha para más rápida y a la izquierda para más lenta.
Consejo: *Haga coincidir esta velocidad con el tiempo de retardo (o una subdivisión de la misma) para conseguir interesantes efectos rítmicos. Esto es especialmente asombroso en el modo de onda cuadrada con **Depth** en un ajuste alto.*

Je rok 2018, člověk si může takřkajíc v jakémkoliv elektronickém radio-budíku digitálně namodelovat jakýkoliv zesilovač pod sluncem. Můžeme si na internetu objednat hot dog a nechat si ho doručit přímo do pusy. Z hvězdy reality show se stal prezident. Možné je prostě všechno. A co děláme my? Rozhodli jsme se postavit „lo-fi“ delay, založený na procesoru, který je určen pro levné karaoke. A proč? Prostě proto, že zní dobře a my podnikáme v byznysu, který produkuje dobře znějící věci. Tak proto.

Tak co s vámi, kosmonauti?! Vítejte u efektového pedálu Space Spiral™! Space Spiral je temný a snově modulovaný delay, který je připraven vás provést po říší fantazie. I když je možné tento delay postaven na echo procesoru z „dřevních dob digitálu“, jeho zvuk zní jako z jiného světa. Pokud jste fanoušky chmurných ozvěn produkovaných „starými olejovými plechovkami“ (konstrukční typ delay efektu), a nebo éterického zvuku starého dobrého páskového delaye, pak se vám Space Spiral zaručeně dostane pod kůži.

Doba zpoždění, se kterou Space Spiral pracuje, se pohybuje od kratších 30 ms, až po 600 ms. Dokážete si představit co to je, mít pod rukama zpoždění 600 ms? Neskutečné! Díky nastavitelné době zpoždění se můžete dopracovat čehokoliv od klasického slapbackového echa po arytmiickou záplavu kosmických proporcí. Chcete jít ještě dál? Třeba až do astrálních sfér? „Nakopněte“ opakovaný signál a nechte se nekonečnou oscilací pedálu Space Spiral přenést na druhý břeh.

Space Spiral je rovněž vybaven výkonným modulačním procesorem, který umí váš zvuk posunout do nových sfér. Cítíte to nebezpečí? Pořádné „vytoče“ ovladač Depth a nechte signál, aby se sám „roztáhl“ do těchto divokých dimenzí. Pokud chcete jít ještě dále, na okraj a s větší intenzitou, použijte ovladač Shape, jehož pomocí vytvarujete vlnový průběh od tvaru trojúhelníku po čtverec. Space Spiral rozepne svá křídla a ukáže i trochu overdrive. Pokud se zvuk pohybuje na váš vkus až příliš pomalu, použijte ovladač Rate a nastavte si rychlost efektu podle svých představ. Po té si už jen můžete užívat ony toužebné klasické zvuky Leslie efektu; „máčkat“ z pedálu divoké změny ladění, o kterých sníte; a v neposlední řadě na křídlech rytmického zpoždění odletět na tu „jasnější stranu měsíce“ (bright side of the moon).

Space Spiral pracuje se zcela analogovou cestou čistého signálu, s plně digitálním efektem zpoždění a elektronickým přepínáním do true bypass režimu na bázi relé. Pedál je napájen pomocí standardního 9V DC zdroje, s konektorem 2,1 mm a polaritou mínus na středů. Odběr proudu je 38 mA.

Každý kus Space Spiral je vyroben ručně kadety červené linie pod hvězdnou oblohou Akronu, v americkém Ohio.

Space Spiral™ vás provede nocí…

Ovládání

Time: Doba zpoždění od 30 do 600 ms; otáčením doprava delší doba zpoždění, otáčením doleva kratší.
Tip pro profíky: *Pokud máte ovladač **Repeats** natočen zcela doprava do samo-oscilace, pomoci doby zpoždění budete ovlivňovat frekvenci.*

Repeats: Ovládá počet opakování zpožděného signálu. Otáčením směrem doprava počet opakování roste až do bodu samo-oscilace (okolo 3. hodiny). Tato oscilace bude pokračovat „do nekonečna“, respektive až do okamžiku, kdy ovladač Repeats natočíte zpět před 3. hodinu. Oscilace trvají i v případě, že je pedál v bypass režimu.

Mix: Nastavuje poměr mezi zpožděným a čistým signálem. Otáčením směrem doprava přidáváte více efektu a naopak.

Depth: Nastavení požadované míry modulace. Otáčením směrem doprava modulaci přidáváte a naopak.

Shape: Směrem doprava tvaruje vlnový průběh od trojúhelníku na způsob „zubaté pily“, až po „rozsekaný“ čtvercový průběh.

Rate: Ovládá rychlost modulace. Směrem doprava rychlejší a naopak.
Tip pro profíky: *Nastavte parametr **Rate** podle doby zpoždění – dosáhnete tak „cool“ rytmických efektů. Skvělý výsledek dostanete obzvláště při použití čtvercového vlnového průběhu a vyšším nastavení **Depth**.*

Napájení

Naše pedály jsou napájeny standardním 9V DC adaptérem s konektorem 2,1 mm a s polaritou mínus na středů. Vždy doporučujeme použití specifického napájecího zdroje či multi-adaptéru s izolovanými výstupy. V případě špatného napájení budou pedály generovat více šumu. Adaptéry, které neodpovídají specifikaci pedálu, nedokáží tak dobře odfiltrovat „špinavé“ napětí a propouštějí nežádoucí šum. Neprovazujte pedál při vyšším napětí.

Odběr proudu: 38 mA
Vstupní impedance: 1 MΩ
Výstupní impedance: <1 kΩ

Technologie Flexi-Switch®

Toto zařízení pracuje s technologií Flexi-Switch! Jedná se o přepínání do režimu bypass konstruované na bázi relé. Tato technologie ti umožní pracovat s footswitchem jak v režimu přepínače, tak v režimu spínače.

- V režimu přepínače pro aktivaci efektu nožní přepínač jednou sešlápneš. Pro přepnutí efektu do bypass režimu ho sešlápneš znovu.

- V režimu spínače je pro aktivaci efektu potřeba footswitch přidržet. Jakmile nožní spínač uvolníš, efekt se přepne do režimu bypass.

S ohledem na to, že se jedná o přepínání na bázi relé, k procházení signálu je vyžadováno napájení.

Záruka

Toto zařízení má omezenou doživotní záruku. Pokud se rozbije, zpravíme ho. Pokud ses potkal s nějakými problémy, navštivte **www.earthquakerdevices.com/warranty**.